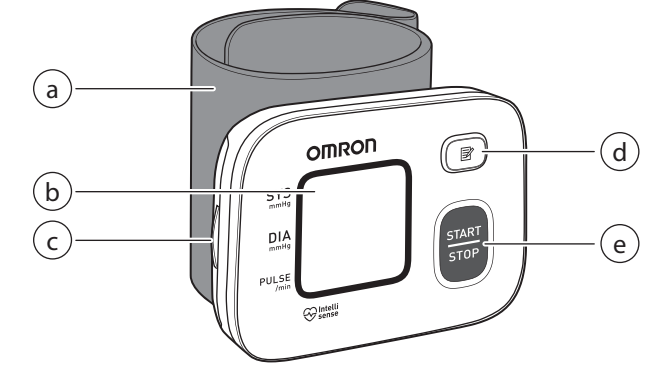




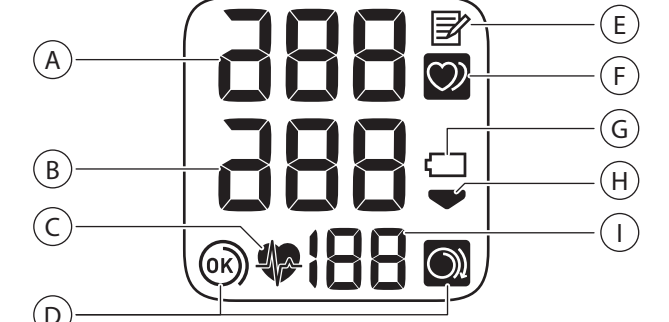
## 1. Conozca su monitor

- 1.1 Contenido** Monitor, 2 pilas alcalinas "AAA", manual de instrucciones 1 y 2
- 1.2 Monitor**



- Muñequera (Circunferencia de la muñeca de 13,5 cm a 21,5 cm)
- Pantalla
- Compartimento de las pilas
- Botón [Memoria]
- Botón [START/STOP]

### 1.3 Símbolos en pantalla



<b>A</b>	<b>Lectura de la presión arterial sistólica</b>	
<b>B</b>	<b>Lectura de la presión arterial diastólica</b>	
<b>C</b>	<b>Símbolo de latido cardíaco</b> Parpadea mientras se realiza una medición.	
<b>D</b>	<b>Símbolo de guía para el ajuste del manguito (OK)</b> Aparece si la muñequera está correctamente ajustada alrededor de la muñeca mientras se realiza una medición. También aparece cuando se visualizan las lecturas anteriores.	
<b>D</b>	<b>Símbolo de guía para el ajuste del manguito (suelto)</b> Aparece si la muñequera no está correctamente ajustada alrededor de la muñeca mientras se realiza una medición. También aparece cuando se visualizan las lecturas anteriores.	
<b>E</b>	<b>Símbolo de memoria</b> Aparece cuando se visualizan lecturas almacenadas en la memoria.	
<b>E</b>	<b>Símbolo de latido cardíaco irregular</b> Aparece junto con las lecturas cuando se detecta un ritmo irregular dos o más veces durante una medición.	
<b>F</b>	<b>Símbolo de memoria</b> Un ritmo de latido irregular se define como aquel ritmo que es el 25 <span> </span> % inferior o el 25 <span> </span> % superior al ritmo cardíaco medio detectado mientras su monitor mide la presión arterial. Si sigue apareciendo, le recomendamos que consulte a su médico y siga sus indicaciones.	
<b>G</b>	<b>Símbolo de pila (baja)</b> Parpadea cuando las pilas están bajas de carga.	
<b>G</b>	<b>Símbolo de pila (agotada)</b> Aparece cuando las pilas están agotadas.	
<b>H</b>	<b>Símbolo de desinflado</b> Aparece durante el desinflado del manguito.	
<b>I</b>	<b>Visualización del pulso</b> Aparece la frecuencia del pulso tras la medición.	

**Directrices de la ESH/ESC\* 2013 para la gestión de la hipertensión arterial**
Definiciones de hipertensión según los niveles de presión arterial en casa y en la consulta

	Consulta	Casa
Presión arterial sistólica	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Presión arterial diastólica	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Estos rangos se han obtenido de valores estadísticos para la presión arterial.

- Sociedad Europea de Hipertensión (ESH) y Sociedad Europea de Cardiología (ESC).

### ⚠ Advertencia

- NUNCA diagnosticar ni se trate usted mismo en función de las lecturas. Consulte SIEMPRE a su médico.

## 2. Mensajes de error y resolución de problemas

En caso de que surja alguno de los problemas siguientes durante la medición, compruebe primero que no hay ningún otro dispositivo eléctrico en un radio de 30 cm. Si el problema persiste, consulte la tabla siguiente.

Pantalla/problema	Posible causa	Solución
<b>E1</b> Aparece o la muñequera no se infla.	La muñequera no se ha colocado de manera correcta. <p>Sale aire de la muñequera.</p>	Coloque la muñequera correctamente y realice otra medición. Consulte la sección 2 del manual de instrucciones 2. <p>Póngase en contacto con su tienda o distribuidor de OMRON.</p>
<b>E3</b> aparece	La muñequera se ha inflado demasiado y ha excedido los 300 mmHg.	No toque la muñequera mientras se realiza una medición.
<b>E4</b> aparece	Se mueve o habla durante una medición. Las vibraciones pueden interrumpir la medición.	Quédese quieto y no hable durante la medición.
<b>E5</b> aparece	La frecuencia del pulso no se detecta de manera correcta.	Coloque la muñequera correctamente y realice otra medición. Consulte la sección 2 del manual de instrucciones 2. <p>Quédese quieto y sientése como es debido durante la medición.</p>
<b>E</b> aparece	El monitor funciona mal.	Si el símbolo  * sigue apareciendo, le recomendamos que consulte a su médico. <p>Vuelva a pulsar el botón [START/STOP]. Si sigue apareciendo "Er", póngase en contacto con su tienda o distribuidor de OMRON.</p>
<b>E</b> parpadea	Las pilas están bajas de carga.	Se recomienda cambiar todas las pilas por 2 pilas alcalinas nuevas. Consulte la sección 1 del manual de instrucciones 2.
<b>E</b> aparece o el monitor se apaga inesperadamente durante una medición.	Las pilas están agotadas.	Sustituya de inmediato ambas pilas por 2 pilas alcalinas nuevas. Consulte la sección 1 del manual de instrucciones 2.
Sin alimentación eléctrica. No se muestra nada en la pantalla del monitor.	Las pilas están completamente agotadas.	Sustituya de inmediato ambas pilas por 2 pilas alcalinas nuevas. Consulte la sección 1 del manual de instrucciones 2. <p>Las polaridades de las pilas no están alineadas como corresponde.</p>
Las lecturas parecen ser demasiado altas o demasiado bajas.	La presión arterial varía de forma constante. Muchos factores, entre los que se incluyen el estrés, la hora del día o cómo se coloca la muñequera, podrían influir en la presión arterial. Revise la sección 7 de este manual y la sección 2-4 del manual de instrucciones 2.	Compruebe la instalación de las pilas para colocalarlas de manera correcta. Consulte la sección 1 del manual de instrucciones 2.
Se produce algún otro tipo de problema.	Pulse el botón [START/STOP] para apagar el monitor y vuelva a pulsarlo para realizar una medición. Si el problema persiste, retire ambas pilas y espere 30 segundos. A continuación, vuelva a instalar las pilas. Si aun así el problema persiste, póngase en contacto con su tienda o distribuidor de OMRON.	

## 3. Mantenimiento

### 3.1 Mantenimiento

Siga las siguientes instrucciones para proteger su monitor de daños:

- Los cambios o las modificaciones no autorizadas por el fabricante anularán la garantía.

### ⚠ Precaución

- NO desmonte ni trate de reparar el monitor ni sus componentes. Esto podría causar una lectura incorrecta.

### 3.2 Almacenamiento

- Almacene su monitor en un lugar seguro y limpio.
- No almacene su monitor:
  - Si está húmedo.
  - En lugares expuestos a temperaturas extremas, humedad, luz solar directa, polvo o vapores corrosivos, como la lejía.
  - En lugares expuestos a vibraciones o golpes.

### 3.3 Limpieza

- No utilice limpiadores abrasivos o volátiles.
- Utilice un paño suave y seco humedecido con jabón neutro para limpiar el monitor y la muñequera y, a continuación, séquelos con un paño seco.
- No lave ni sumerja el monitor o la muñequera en agua.
- No utilice gasolina, disolventes de limpieza o solventes similares para limpiar el monitor y la muñequera.

### 3.4 Calibración y servicio

- La precisión de este monitor de presión arterial ha sido verificada cuidadosamente y está diseñado para tener una larga vida útil.
- Como norma general, se recomienda hacer una revisión del monitor de presión arterial cada dos años para asegurar su correcto funcionamiento y su precisión. Consulte con su distribuidor autorizado de OMRON o escriba al Servicio de atención al cliente de OMRON a la dirección que figura en el embalaje o en la documentación adjunta.

## 4. Especificaciones

Categoría del producto	Esfigmomanómetros electrónicos
Descripción del producto	Monitor de presión arterial de muñeca automática
Modelo (código)	RS1 (HEM-6160-E)
Visualizar	Pantalla digital LCD
Rango de presión del manguito	De 0 a 299 mmHg
Rango de medición de la presión arterial	SYS: De 60 a 260 mmHg <p>DIA: De 40 a 215 mmHg</p>
Rango de medición del pulso	De 40 a 180 pulsaciones/mín.
Precisión	Presión: ±3 mmHg <p>Pulso: ±5<span> </span>% de la lectura mostrada</p>
Inflado	Automático por bomba eléctrica
Desinflado	Desinflado rápido automático
Método de medición	Método oscilométrico
Modo de operación	Funcionamiento continuo
Clasificación IP	IP 22
Tensión	CC 3 V 3,0 W
Fuente de alimentación	2 pilas alcalinas "AAA" de 1,5 V
Duración de las pilas	Aproximadamente 300 mediciones (con nuevas pilas alcalinas)
Periodo de duración (vida útil)	5 años
Requisitos de funcionamiento	De +10 <span> </span> °C a +40 <span> </span> °C / de 15 a 90 <span> </span> % Humedad relativa (sin condensación) / de 800 a 1060 hPa
Condiciones de transporte/almacenamiento	De -20°C a +60°C / de 10 a 90 <span> </span> % Humedad relativa (sin condensación)
Peso	85 g aproximadamente sin incluir las pilas
Tamaño	Aproximadamente 84 mm (anchó) × 62 mm (alto) × 21 mm (fondo) (Muñequera no incluida)
Circunferencia medible de la muñeca	De 13,5 a 21,5 cm
Memoria	Almacena la última lectura
Contenido	Monitor, 2 pilas alcalinas "AAA", manual de instrucciones 1 y 2
Protección contra descarga eléctrica	Equipo ME con carga eléctrica interna
Partes en contacto	Tipo BF (muñequera)
Temperatura máxima de la parte en contacto	Inferior a +48 <span> </span> °C

#### Nota

- Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- En el estudio de validación clínica, se utilizó el ruido KS en 85 sujetos para determinar la presión arterial diastólica.
- Este monitor se ha analizado desde el punto de vista clínico conforme a los requisitos de EN ISO 81060-2:2014 y en cumplimiento de EN ISO 81060-2:2014 y EN ISO 81060-2:2019+A1:2020.
- La clasificación IP se refiere a los grados de protección proporcionados por contenedores de acuerdo con la norma IEC 60529. Este monitor está protegido frente a objetos extraños sólidos de 12,5 mm de diámetro o mayores, tales como un dedo, y frente a gotas de agua que caigan de forma oblicua y que podrían causar problemas durante un funcionamiento normal.
- Este monitor no se ha validado para su uso en mujeres embarazadas.
- Informe de cualquier incidente grave que se haya producido en relación con este dispositivo al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté su sede.


## 5. Garantía limitada

Gracias por adquirir un producto OMRON. Este producto está fabricado con materiales de calidad y su fabricación se ha realizado con total escrupulosidad. Está diseñado para utilizarse en cualquier situación, siempre y cuando se manipule correctamente y se realicen las tareas de mantenimiento adecuadas que se describen en el manual de instrucciones. OMRON ofrece una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. OMRON garantiza la fabricación, la elaboración y los materiales adecuados de este producto. Durante este periodo de garantía, y sin que se cobre por la mano de obra ni las piezas, OMRON reparará o cambiará el producto defectuoso o cualquier pieza defectuosa. La garantía no cubre lo siguiente:
A. costes y riesgos de transporte;
B. costes por reparaciones o defectos derivados de reparaciones realizadas por personas sin autorización;
C. comprobaciones periódicas y mantenimiento;
D. el fallo o el desgaste de piezas opcionales u otros accesorios distintos del dispositivo principal, a menos que lo cubra la garantía expresamente;
E. los costes generados por la no aceptación de una reclamación (estos se cobrarán);
F. daños de cualquier tipo, incluidos los personales causados accidentalmente o como resultado de uso incorrecto;
G. el servicio de calibración no está incluido en la garantía.

Si debe hacer uso de la garantía, póngase en contacto con la tienda en la que adquirió el producto o con un distribuidor autorizado de OMRON. Para obtener la dirección, consulte el embalaje y la documentación adjunta, o bien comuníquese con su tienda especializada. Si tiene dificultades para encontrar el Servicio de atención al cliente de OMRON, póngase en contacto con nosotros para obtener la debida información: www.omron-healthcare.com La reparación o sustitución del dispositivo cubierta por la garantía no significa que esta se extenderá ni que se renovará su duración. La garantía solo tendrá validez si se devuelve el producto en su totalidad junto con el comprobante/ factura original emitido por la tienda.

## 6. Guía y declaración del fabricante

- Este monitor de presión arterial se ha diseñado de acuerdo con la norma europea EN1060, esfigmomanómetros no invasivos, parte 1: Requisitos generales y parte 3: Requisitos adicionales para sistemas electromecánicos de medición de la presión arterial.
- Este producto OMRON está fabricado bajo el exigente sistema de calidad de OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japón. El componente principal de los monitores de presión arterial OMRON, el sensor de presión, está fabricado en Japón.

<b>Información importante sobre la compatibilidad electromagnética (EMC)</b>	
El dispositivo HEM-6160-E, fabricado por OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., cumple la norma de compatibilidad electromagnética (EMC) EN60601-1-2:2015. Se puede obtener más documentación sobre esta norma de EMC en <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a> . Consulte la información sobre la EMC para el dispositivo HEM-6160-E en el sitio web.	
<b>Eliminación correcta de este producto (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)</b>	
La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para fomentar la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden desechoarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse en combinación con otros residuos comerciales.	

## 7. Consejos para la medición de la presión arterial

Para garantizar una lectura correcta, siga estas instrucciones:

- El estrés hace que suba la presión arterial. Evite realizar mediciones en épocas estresantes.
- Las mediciones deben realizarse en lugares tranquilos.
- Es importante que las mediciones se realicen a las mismas horas cada día. Se recomienda realizar las mediciones en la mañana y en la noche.
- Recuerde conservar una copia de las lecturas de su presión arterial y del pulso para su médico. Una sola medición no proporciona información precisa sobre su presión arterial real. Utilice el "Diario de presión arterial" para conservar un registro de las lecturas durante un tiempo determinado. Para descargar los archivos PDF del diario, visite [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).

# OMRON

## Automatische polsbloeddrukmeter RS1 (HEM-6160-E)

### Gebruiksaanwijzing (1)

Uitgifte datum: 2023-10-24

#### All for Healthcare

**Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik.**
**Belangrijke veiligheidsinformatie vindt u in de gebruiksaanwijzing (1).**
**Hoe je de polsbloeddrukmeter instelt, leest u in de gebruiksaanwijzing (2).**

## Inleiding

Dank u voor keuze voor de RS4 Automatische polsbloeddrukmeter. U draagt deze bloeddrukmeter om de pols. Deze bloeddrukmeter maakt gebruik van de oscillometrische methode voor bloeddrukmeting. Wanneer de manchet wordt opgepompt, detecteert de meter de drukpulsaties van de slagader onder de manchet. Deze pulsen worden oscillometrisch pulsen genoemd. De elektronische druksensor geeft de bloeddruk vervolgens digitaal weer.

#### Veiligheidsinstructies

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over de RS4 Automatische bloeddrukmeter. Voor een veilig en correct gebruik van deze meter moet u alle veiligheids- en bedieningsinstructies DOORLEZEN en BEGRIPPEN. Als u de instructies niet begrijpt of als u vragen hebt, neemt u contact op met de OMRON-verkoper of -distributeur voordat u de meter gaat gebruiken. Vraag uw arts naar specifieke informatie over uw eigen bloeddruk.

#### Beoogd gebruik

Dit apparaat is een digitale meter voor het meten van de bloeddruk en de hartslag bij volwassen patiënten met een polsmaat tussen 13,5 cm en 21,5 cm. Deze meter detecteert het verschijnen van onregelmatige hartslagen tijdens de meting en geeft dit weer via een symbool met meetwaarden. Dit apparaat is hoofdzakelijk bedoeld voor algemeen huishoudelijk gebruik.

#### Ontvangst en inspectie

Haal de meter uit de verpakking en controleer op beschadigingen. Als de meter beschadigd is, mag u deze NIET GEBRUIKEN en neemt u contact op met uw OMRON-verkoper of -distributeur.

## Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees de Belangrijke veiligheidsinformatie in deze gebruiksaanwijzing voordat u de meter gaat gebruiken.
Houd u zorgvuldig aan deze gebruiksaanwijzing voor uw eigen veiligheid.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. VRAAG UW ARTS om specifieke informatie over uw eigen bloeddruk.

## ⚠ Waarschuwing Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of tot ernstig letsel.

- Gebruik deze meter NIET bij baby's, peuters, kinderen of personen die zich niet kunnen uitten.
- Pas uw medicatie NIET aan op basis van meetresultaten van deze bloeddrukmeter. Neem medicatie zoals voorgeschreven door uw arts. ALLEEN een arts is gekwalificeerd om een hoge bloeddruk vast te stellen en te behandelen.
- Gebruik het apparaat NIET aan op een wond op uw pols of als uw pols medisch wordt behandeld.
- Breng de polsmanchet NIET aan op de pols wanneer een intraveneus infuus is aangesloten of tijdens een bloedtransfusie.
- Gebruik de meter NIET in ruimtes met chirurgische HF-apparatuur (hoogfrequent), MRI-apparatuur (beeldvorming door magnetische resonantie), CT-scanners (computer-tomografie). Dit kan namelijk resulteren in een onjuiste werking van de meter en/of in een onnauwkeurige meetwaarde.
- Gebruik deze meter NIET in zuurstofrijke omgevingen of nabij brandbaar gas.
- Raadpleeg uw arts voordat u de meter gebruikt als er sprake is van een van de volgende aandoeningen: algemene ritmestoornissen, zoals atriale of ventriculaire extrasystolen of atriale fibrillatie, arteriële sclerose, lichte doorbloeding, diabetes, zwangerschap, pre-eclampsie of nieraanhoudingen. MEER OP dat al deze aandoeningen, naast bewegen, trillen of rillen van de patiënt, het meetresultaat nadelig kunnen beïnvloeden.
- Bepaal NOOIT zelf een diagnose of behandeling op basis van de meetresultaten. Raadpleeg ALTUD uw arts.
- Dit product bevat kleine onderdelen die bij inslikken verstikkingsgevaar kunnen opleveren voor baby's, peuters of kinderen.

#### Batterijverwerking en -gebruik

- Houd batterijen buiten het bereik van baby's, peuters of kinderen.

## ⚠ Pas op Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, wanneer deze niet vermeden wordt, kan leiden tot licht tot matig letsel bij de gebruiker of patiënt of tot schade aan de apparatuur of aan andere onderdelen.

- Gebruik de meter niet meer en raadpleeg uw arts als u last hebt van huidirritatie of ander ongemak.
- Overleg met uw arts voordat u deze meter gebruikt op een pols met intravasculaire toegang of behandeling of een arterioveneuze (AV) shunt, vanwege een tijdelijke storing in de bloedsomloop die kan leiden tot letsel.
- Raadpleeg uw arts voordat u deze bloeddrukmeter gebruikt als bij u een mastectomie of lymfeklierverwijdering is uitgevoerd.
- Overleg met uw arts voordat u deze meter gebruikt als u ernstige bloedsomloopproblemen of bloedaandoeningen hebt, aangetoond het opblazen van de manchet kniezingen kan veroorzaken.
- Voor metingen NIET vaker uit dan noodzakelijk, aangezien kniezingen kunnen optreden als gevolg van verstoring in de bloedsomloop.
- Pomp de polsmanchet ALLEEN op als deze om uw pols zit.
- Verwijder de polsmanchet als deze niet begint met ontlichten tijdens de meting.
- Gebruik de meter UITSLUITEND voor het meten van de bloeddruk.
- Zorg dat er tijdens een meting geen mobil teetstel of ander elektrisch apparaat dat elektromagnetische velden aanstoot, binnen 30 cm van deze meter aanwezig is. Dit kan namelijk resulteren in een onjuiste werking van de meter en/of in een onnauwkeurige meetwaarde.
- Haal het apparaat of de componenten NIET los of uit elkaar en probeer het apparaat niet zelf te repareren. Dit kan namelijk een onnauwkeurig meetresultaat tot gevolg hebben.
- NIET gebruiken op een locatie waar sprake is van vocht of een kans bestaat dat er waterspatters op de meter terechtkomen. Dit kan de meter namelijk beschadigen.
- Gebruik deze meter NIET in een bewegend voertuig, zoals een auto.
- Laat de meter NIET vallen en stel deze NIET bloot aan sterke schokken of trillingen.
- Gebruik de meter NIET op een locatie met hoge of lage luchtvochtigheid of hoge of lage temperatuur. Zie paragraaf 4.

- Controleer of de meter de bloedsomloop niet hindert door tijdens de meting de pols te controleren.
- Gebruik de meter NIET in een drukke omgeving, zoals een ziekenhuis of huizenspraktijk.
- Gebruik de meter NIET tegelijk met andere ME-apparatuur (Medische Elektrisch). Dit kan namelijk resulteren in een onjuiste werking van de meter en/of in een onnauwkeurige meetwaarde.
- Vermijd het nemen van een bad, het drinken van alcohol, roken, lichamelijke inspanning en eten gedurende ten minste 30 minuten voordat u een meting verricht.
- Luist minimaal 5 minuten voordat u de meting verricht.
- Verwijder strakzittende, dikke kleding en eventuele accessoires van de pols tijdens een meting. Blijf stilzitten en praat NIET tijdens een meting.
- Gebruik deze meter ALLEEN bij personen met een polsmaat die binnen het aangegeven bereik voor de manchet valt.
- Zorg voordat u een meting verricht dat deze meter is geacclimatiseerd op kamertemperatuur. Het verrichten van een meting na een extreme temperatuurverandering kan leiden tot een onnauwkeurige meting. Nadat de meter op de maximale of minimale opslagtemperatuur opgeslagen is geweest en wanneer u de meter gaat gebruiken in een omgeving met een temperatuur die als omstandigheden tijdens bedrijf wordt aangegeven, beveelt OMRON u aan ongeveer 2 uur te wachten totdat de meter is opgewarmd of afgekoeld.
- Voor meer informatie over bedrijfs- en opslag-/transporttemperatuur raadpleegt u paragraaf 4.
- Vouw de manchet NIET overmatig.
- Lees wanneer u het apparaat, gebruikte hulpstukken of optionele onderdelen weggooit het gedeelte "Correcte verwijdering van dit product" in paragraaf 6 en volg de daar gegeven aanwijzingen.
- Gebruik deze meter NIET nadat de gebruiksduur is geëindigd. Zie hoofdstuk 4.

#### Batterijverwerking en -gebruik

- Plaats de batterijen met de polariteit in de JUISTE positie.
- Gebruik UITSLITEND 2 AAA-alkalinebatterijen met deze meter. Gebruik GEEN ander type batterijen. Gebruik GEEN oude en nieuwe batterijen tegelijk. Gebruik GEEN verschillende merken batterijen tegelijk.
- Verwijder de batterijen als de meter langere tijd niet zal worden gebruikt.
- Als u batterijdeelen in uw ogen krijgt, moet u direct spoelen met veel schoon water. Raadpleeg onmiddellijk uw arts.
- Als u batterijvoelstof op uw huid of kleding krijgt, spoel de huid dan direct met ruijn schoon en lauw water. Als er irritatie, het letsel of de pijn blijft aanhouden, moet u overleggen met uw arts.
- Gebruik batterijen NIET na de uiterste houdbaarheidsdatum.
- Controleer de batterijen regelmatig om er zeker van te zijn dat ze in goede conditie verkeren.
- Gebruik UITSLUITEND de voor deze meter gespecificeerde batterijen. Het gebruik van niet-ondersteunde batterijen kan leiden tot schade en/of kan gevaarlijk zijn voor deze meter.

## Algemene voorzorgsmaatregelen

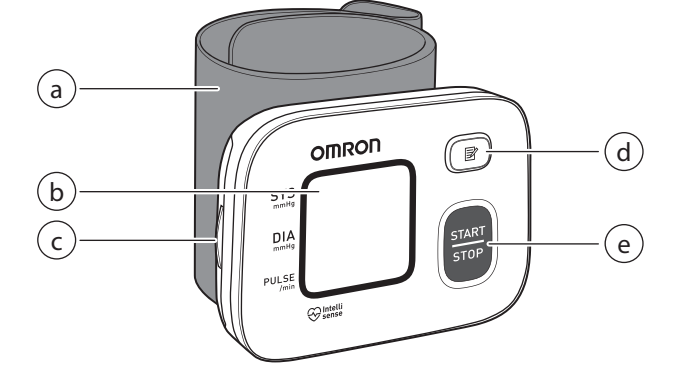
- Als u een meting wilt verrichten op de rechterpol, moet de manchet op dezelfde wijze worden aangebracht als op de linkerpol.
- De bloeddruk in uw linkerarm kan verschillen van die in uw rechterarm en de gemeten bloeddrukwaarden kunnen verschillen. OMRON adviseert altijd dezelfde arm te gebruiken voor het meten van de bloeddruk. Als de bloeddruk in beide armen substantieel verschilt, vraagt u aan uw arts welke arm u voor uw metingen moet gebruiken.
- Zorg ervoor dat de polsmanchet niet het uitstekende deel van het polsbeen aan de buitenkant van de pols bedekt.
- Als u de meting wilt stoppen, druk dan eenmaal op de knop [START/STOP] om de polsmanchet te ontlichten.
- De meter schakelt na 2 minuten automatisch uit.
- Wacht 2-3 minuten tussen opeenvolgende metingen. Deze wachttijd geeft de slagader de gelegenheid te ontspannen en terug te keren tot de oorspronkelijke vorm van vóór de meting. Afgeleken zijn uw fysiologische kenmerken kan het nodig zijn langer te wachten.

#### Batterijverwerking en -gebruik

- De meegeleverde batterijen hebben mogelijk een kortere levensduur dan nieuwe batterijen.
- Gebruikte batterijen moeten in overeenstemming met de lokale regelgeving worden afgevoerd.

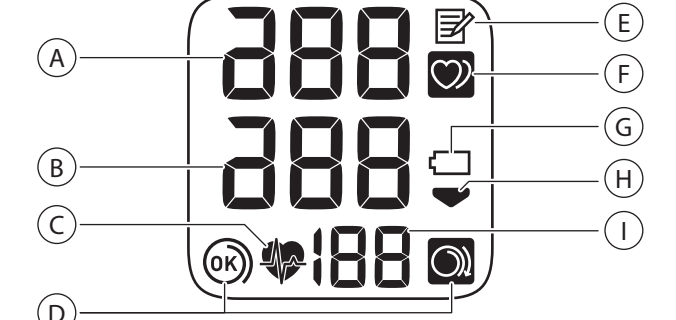
## 1. Ken uw meter

- 1.1 Inhoud** Monitor, 2 "AAA"-alkalinebatterijen, gebruiksaanwijzing 1 en 2
- 1.2 Meter**



- Polsmanchet (Polsmaat trek 13,5 cm tot 21,5 cm)
- Scherm
- Batterijvak
- Knop [Geheugen]
- Knop [START/STOP]

## 1.3 Schermsymbolen



<b>A</b>	<b>Systolische bloeddrukwaarde</b>	
<b>B</b>	<b>Diastolische bloeddrukwaarde</b>	
<b>C</b>	<b>Hartslagsymbool</b> Knippert tijdens de meting.	
<b>(OK)</b>	<b>Symbool voor (on) juist aangebrachte manchet (OK)</b> Verschijnt als de polsmanchet tijdens een meting correct rondom de pols is aangebracht. Het verschijnt ook tijdens het bekijken van eerdere meetresultaten.	
<b>D</b>	<b>Symbool voor (on) juist aangebrachte manchet (te los)</b> Verschijnt als de polsmanchet tijdens een meting niet correct rondom de pols is aangebracht. Het verschijnt ook tijdens het bekijken van eerdere meetresultaten.	
<b>E</b>	<b>Geheugensymbool</b> Verschijnt wanneer resultaten uit het geheugen worden bekeken.	
<b>F</b>	<b>Symbool onregelmatige hartslag</b> Verschijnt naast de meetresultaten als er tijdens een meting 2 keer of vaker een onregelmatig ritme wordt geconstateerd. Een onregelmatige hartslag is een hartritme dat meer dan 25% lager of hoger is dan het gemiddelde hartritme tijdens het meten van de bloeddruk door de meter. Als dit symbool blijft verschijnen, adviseren we u contact op te nemen met uw arts en zijn/haar advies op te volgen.	
<b>G</b>	<b>Batterij symbool (bijna leeg)</b> Knippert wanneer de batterijen bijna leeg zijn.	
<b>G</b>	<b>Batterij symbool (leeg)</b> Verschijnt wanneer de batterijen leeg zijn.	
<b>H</b>	<b>Ontluchtingsymbool</b> Verschijnt nadat de manchet is ontlucht.	
<b>I</b>	<b>Hartslagweergave</b> De hartslag verschijnt na de meting.	

**2013 ESH/ESC-richtlijnen\* voor het beheer van arteriële hypertensie**
Definitie van hypertensie bij bloeddrukmeting thuis in een gezondheidsinstelling

	Gezondheids-instelling	Thuis
Systolische bloeddruk	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Diastolische bloeddruk	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Raadpleeg marges zijn afgeleid van statistische waarden voor bloeddruk.


- \* European Society of Hypertension (ESH) en European Society of Cardiology (ESC).

### ⚠ Waarschuwing

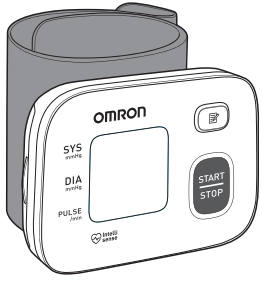
- Bepaal NOOIT zelf een diagnose of behandeling op basis van de meetresultaten. Raadpleeg ALTUD uw arts.

## 2. Foutmeldingen en problemen oplossen

Als er sprake is van problemen tijdens de meting, moet u eerst controleren of er zich geen ander elektrisch apparaat binnen 30 cm van de meter bevindt. Als het probleem blijft bestaan, kunt u onderstaande tabel raadplegen.

Scherm/probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>E1</b> verschijnt of de polsmanchet pompt niet op.	De polsmanchet is niet juist aangebracht. <p>Er lekt lucht uit de polsmanchet.</p>	Breng de polsmanchet correct aan en verricht dan een nieuwe meting. Zie paragraaf 2 in gebruiksaanwijzing 2.
<b>E3</b> verschijnt	De polsmanchet wordt teveel opgepompt tot boven 300 mmHg.	Raak de polsmanchet tijdens de meting niet aan.
<b>E4</b> verschijnt	U praat of beweegt tijdens een meting. Trillingen verstoren een meting.	Praat en beweeg niet tijdens een meting.
<b>E5</b>  verschijnt	De hartslag wordt niet correct gedetecteerd.	Breng de polsmanchet correct aan en verricht dan een nieuwe meting. Zie paragraaf 2 in gebruiksaanwijzing 2. <p>Praat</p>

Instruction Manual 2



IM2-HEM-6160-E-05-09/2022  
5681797-7B

All for Healthcare

Read the Instruction Manual 1 and 2 before use.

Lire le mode d'emploi 1 et 2 avant l'utilisation.

Lesen Sie vor der Verwendung Gebrauchsanweisung 1 und 2.

Leggere il manuale di istruzioni 1 e 2 prima dell'uso.

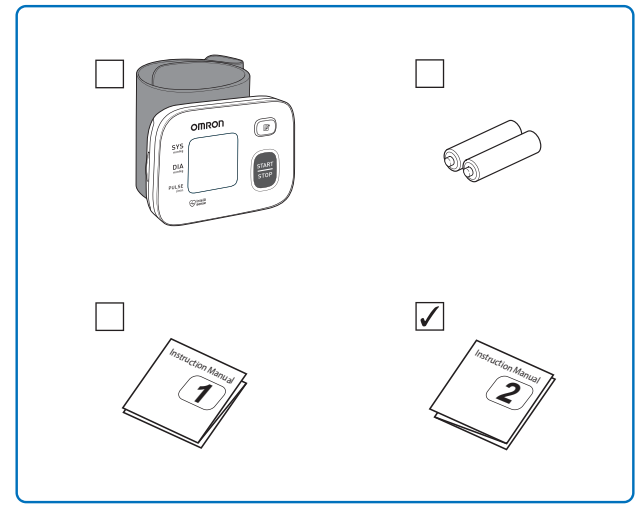
Lea el manual de instrucciones 1 y 2 antes del uso.

Lees gebruiksaanwijzing 1 en 2 voor gebruik.

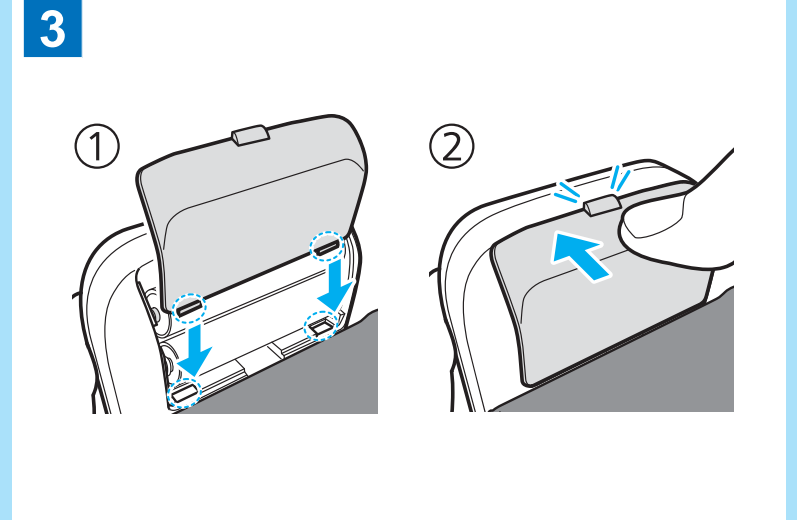
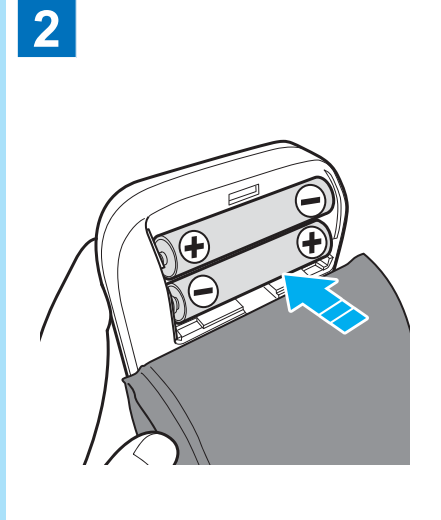
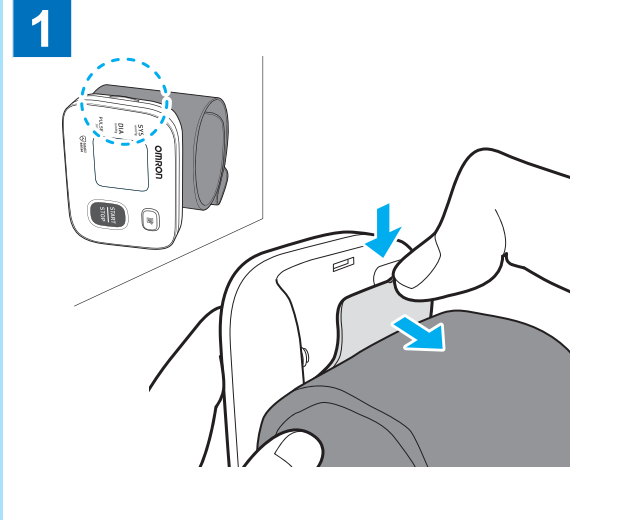
Прочтите руководства по эксплуатации 1 и 2 перед использованием.

Kullanmadan önce, kullanım kılavuzu 1 ve 2'yi okuyun.

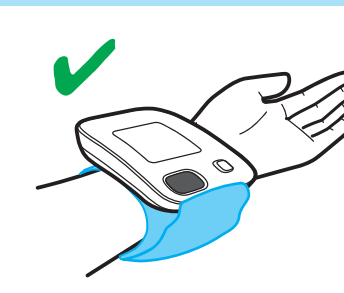
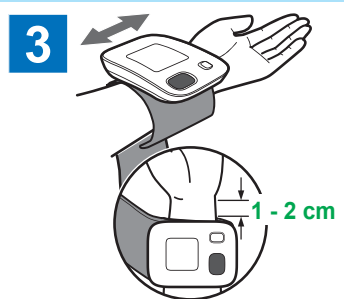
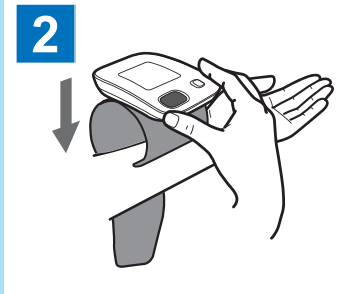
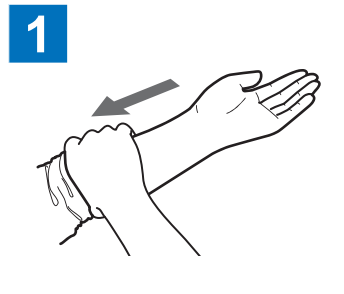
اقرأ دليل الإرشادات 1 و 2 قبل الاستخدام.



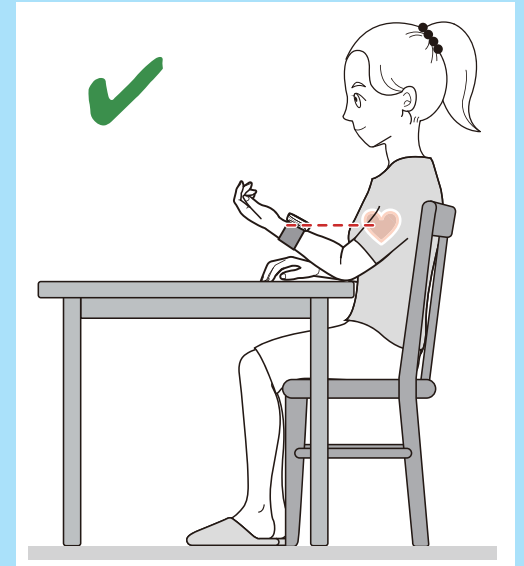
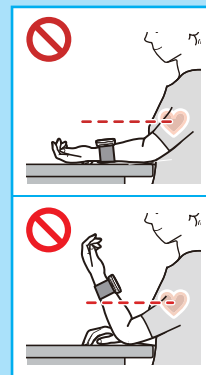
1 Installing Batteries / Mise en place des piles / Batterien einsetzen / Installazione delle batterie / Instalación de las pilas / Batterijen installeren / Установка элементов питания / Pillerin Takılması / تركيب البطاريات



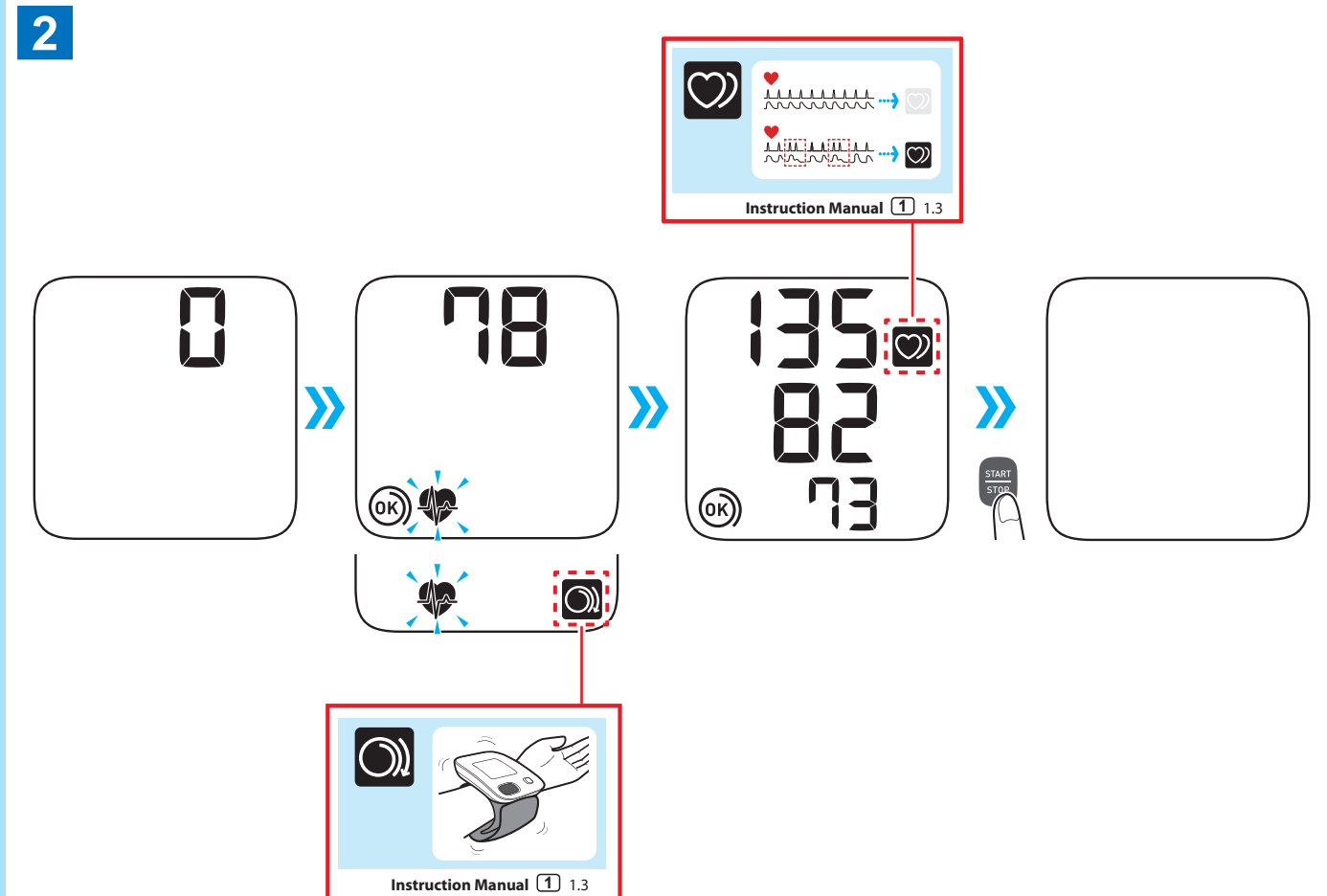
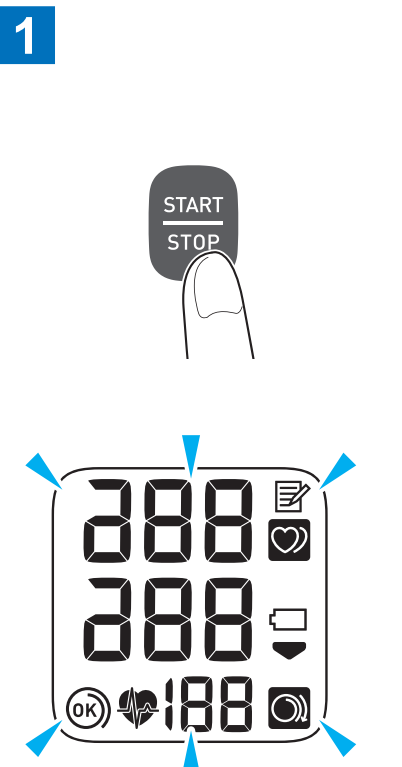
2 Applying the Wrist Cuff / Mise en place du bracelet / Anlegen der Manschette / Applicazione del bracciale / Colocación de la muñequera / De polsmanchet aanbrengen / Закрепление манжеты на запястье / Bilekliğin Takılması / لف الشريط الضاغط للمعصم



3 Sitting Correctly / Position assise correcte / So sitzen Sie richtig / Come sedersi correttamente / Cómo sentarse correctamente / Correcte plaatsing / Правильная поза / Doğru Oturma / الجلوس بوضعية صحيحة

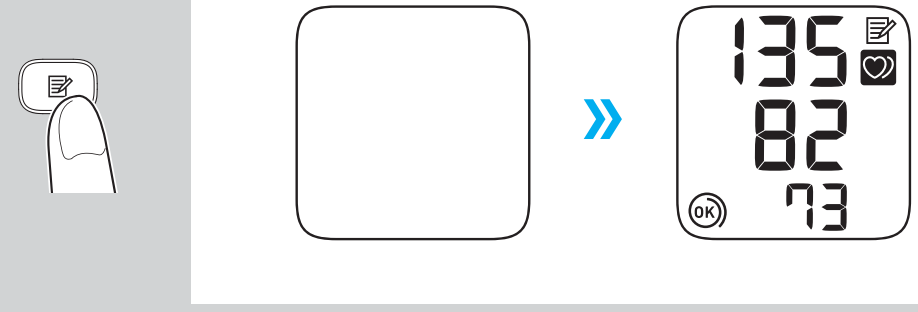
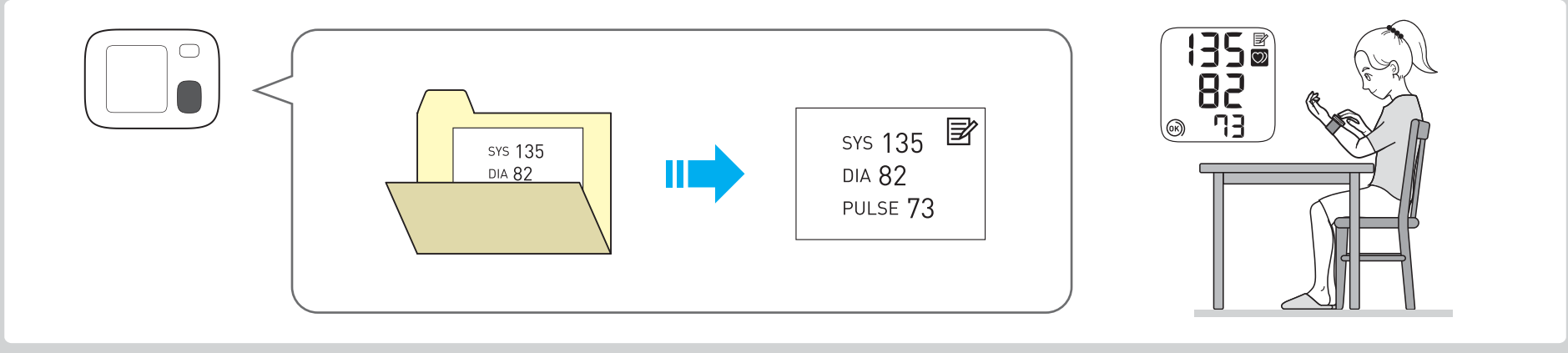


4 Taking a Measurement / Prise de mesure / Eine Messung vornehmen / Misurazione / Realización de una medición / Een meting verrichten / Выполнение измерений / Ölçüm Alma / أخذ القياس

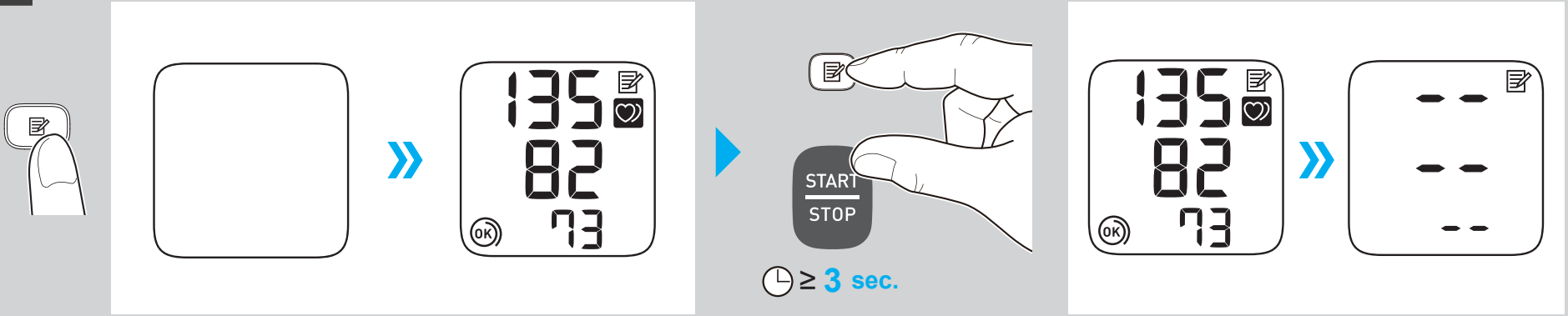




Viewing the Readings Stored in Memory / Affichage des relevés stockés dans la mémoire / Anzeige der gespeicherten Werte / Visualizzazione delle misurazioni conservate in memoria / Visualización de las lecturas almacenadas en la memoria / In het geheugen opgeslagen metingen bekijken / Просмотр сохраненных результатов измерений / Hafizada Saklanan Değerlerin Görüntülenmesi / عرض القراءات المخزنة في الذاكرة



Deleting All Readings Stored in Memory / Suppression de tous les relevés stockés en mémoire / Löschen aller gespeicherten Werte / Eliminazione di tutte le misurazioni conservate in memoria / Eliminación de todas las lecturas almacenadas en la memoria / Alle in het geheugen opgeslagen waarden wissen / Удаление всех сохраненных значений / Hafizada Saklanan Tüm Değerlerin Silinmesi / حذف كافة القيم المخزنة بالذاكرة



**Symbols description / Description des symboles / Beschreibung der Anzeigesymbole / Descrizione dei simboli / Descripción de los símbolos / Beschrijving van symbolen / Описание символов / Simgelerin tanımları / وصف الرموز**

	Applied part - Type BF : Degree of protection against electric shock (leakage current) Partie appliquée - Type BF : Degré de protection contre les chocs électriques (courant de fuite) Anwendungsteil - Typ BF : Schutz vor Stromschlägen (Ableitstrom) Parte applicata - Tipo BF : Grado di protezione contro le scosse elettriche (corrente di dispersione) Partes en contacto, tipo BF : Grado de protección contra descarga eléctrica (corriente de fuga) Toegerust onderdeel - type BF : Beschermingsgraad tegen elektrische schokken (lekstroom) Рабочая часть типа BF : Степень защиты от поражения электрическим током (ток утечки) Uygulanan kısım - Tip BF : Elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi (kaçak akım) الجزء الملامس لجسم المريض - النوع BF : درجة الحماية ضد الصدمة الكهربائية (تسرب التيار الكهربائي)		Medical Device / Dispositif médical / Medizinprodukt / Dispositivo medico / Producto sanitario / Medisch hulpmiddel / Медицинское изделие / Tibbi Cihaz / الجهاز الطبي
	Indicates the correct positioning for the monitor on the wrist. Measurable wrist circumference Indique le positionnement correct du tensièmètre sur le poignet. Circonférence du poignet mesurable Gibt die richtige Position des Messgeräts am Handgelenk an. Messbarer Handgelenksumfang Indica il posizionamento corretto del monitor sul polso. Circonferenza del polso misurabile Indica la colocación correcta del monitor en la muñeca. Circunferencia medible de la muñeca Duidt de correcte positie van de meter op de pols aan. Meetbare polsomtrek Показывает правильное размещение прибора на запястье. Допустимый обхват запястья Ölçüm cihazının bileğe nasıl doğru şekilde takılacağını gösterir. Ölçülebilir bilek çevresi يشير إلى موضع جهاز القياس على المعصم محيط معصم قبل للقياس		Temperature limitation / Limite de température / Temperaturbegrenzung / Limite di temperatura / Limitación de la temperatura / Temperatuurbegrenzing / Температурный диапазон / Sıcaklık sınırlaması / حدود درجة الحرارة المقبولة
			Humidity limitation / Limite d'humidité / Luftfeuchtigkeitsbegrenzung / Limite di umidità / Limitación de la humedad / Vochtigheidsbegrenzing / Диапазон влажности / Nem sınırlaması / حدود الرطوبة المقبولة
			Atmospheric pressure limitation / Limite de pression atmosphérique / Luftdruckbegrenzung / Limite di pressione atmosferica / Limitación de la presión atmosférica / Luchtdrukbegrenzing / Ограничение атмосферного давления / Atmosfer basıncı sınırlaması / حدود الضغط الجوي المناسب
	Ingress protection degree provided by IEC 60529 / Degré de protection IP fourni par la norme IEC 60529 / Eindringerschutz gemäß IEC 60529 / Grado di protezione ingresso secondo IEC 60529 / Grado de protección IP proporcionado por IEC 60529 / Binnendringingsbeschermingsgraad voorzien door IEC 60529 / Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529) IEC 60529 / IEC 60529 tarafından sağlanan giriş koruması derecesi / تم الحصول على درجة الحماية من دخول الأجسام الغريبة حسب المعيار IEC 60529		Need for the user to consult this instruction manual. L'utilisateur doit consulter ce mode d'emploi. Der Benutzer muss die Gebrauchsanweisung lesen. L'utente deve consultare il presente manuale di istruzioni. Es necesario que el usuario consulte este manual de instrucciones. Noodzaak voor de gebruiker om deze gebruiksaanwijzing te raadplegen. Пользователю необходимо обратиться к руководству по эксплуатации. Kullanıcı bu kullanım kılavuzuna başvurmalıdır. ينبغي على المستخدم أن يرجع إلى كتيب التعليمات.
	CE Marking / Marquage CE / CE-Kennzeichnung / Marcatura CE / Marcado CE / CE-merkten / Знак соответствия директиве CE / CE İşareti / "علامة المطابقة للمعايير الجودة والسلامة والأمان الأوروبية CE"		Battery / Pile / Batterie / Batteria / Pila / Batterij / Элемент питания / Pil / بطارية
	UKCA marking / Marquage UKCA / UKCA-Kennzeichnung / Marchio UKCA / Marcado UKCA / UKCA-markering / Знак соответствия требованиям для Великобритании / UKCA İşareti / UKCA علامة		Direct current / Courant continu / Gleichstrom / Corrente diretta / Corriente continua / Gelijktroom / Постоянный ток / Doğru akım / تيار مباشر
	Serial number / Numéro de série / Seriennummer / Numero di serie / Número de serie / Seriennummer / Серийный номер / Seri numarası / الرقم التسلسلي		Date of manufacture / Date de fabrication / Herstellungsdatum / Data di produzione / Fecha de fabricación / Productiedatum / Дата изготовления / Üretim tarihi / تاريخ التصنيع

<b>Manufacturer Fabricant Hersteller</b>	<b>Produttore Fabricante Fabrikant</b>	<b>Производитель Üretici</b> تحتضماً لكرشلا	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN شركة امرون هيلث كير المحدودة 53, كونوتسوبو, ترادو-شو موكو, كيوتو اليابان 617-0002		
<b>EU-representative Mandataire dans l'UE EU-Repräsentant</b>	<b>Rappresentante per l'UE Representante en la UE Vertegenwoor dinging in de EU</b>	<b>Представитель в ЕС AB temsilcisi</b> لتمثلاً ففهم يوروبولاً داخلان	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com		
<b>Importer in EU Importateur dans l'UE Importeur in der EU</b>	<b>Importatore per l'UE Importador en la UE Importeur in de EU</b>	<b>Импортер в ЕС AB' deki ithalatçı</b> المستورد في الاتحاد الأوروبي			
<b>Production facility Site de production Produktionsstätte</b>	<b>Productiefaciliteit Stabilimento di produzione Planta de producción</b>	<b>Производственное подразделение Üretim Tesisi</b> جيمسلا فأنشم	<b>OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.</b> No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam		
<b>Subsidiaries Succursales Niederlassungen</b>	<b>Consociate Empresas filiales Dochterondernemen</b>	<b>Филиалы Yan Kuruluşlar</b> تمثلاً تاركشلا	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 ODG, UK www.omron-healthcare.com/distributors <b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> www.omron-healthcare.com/distributors <b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> www.omron-healthcare.com/distributors		
<b>Issue Date Uitgiftedatum</b>	<b>Date de publication Дата выпуска</b>	<b>Ausgabedatum Teslim Tarihi</b>	<b>Data di pubblicazione تاريخ الإصدار</b>	<b>Fecha de publicación</b>	<b>2022-11-01</b>

Made in Vietnam / Reproduced in Vietnam /  
Fabriqué en Vietnam / Sделано во Вьетнаме /  
Hergestellt in Vietnam / Vietnam'da Üretilmiştir /  
Prodotto in Vietnam / صنع في فيتنام /  
Fabricado en Vietnam